

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 31

Volume 21

2 February 1978

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Commission Regulation (EEC) No 208/78 of 1 February 1978 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour groats and meal	1
Commission Regulation (EEC) No 209/78 of 1 February 1978 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	3
Commission Regulation (EEC) No 210/78 of 1 February 1978 fixing the import levies on rice and broken rice	5
Commission Regulation (EEC) No 211/78 of 1 February 1978 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice	7
Commission Regulation (EEC) No 212/78 of 31 January 1978 establishing the standard average values for customs purposes of citrus fruits and apples and pears	9
★ Commission Regulation (EEC) No 213/78 of 1 February 1978 amending Regulation (EEC) No 2104/75 in respect of certain special detailed rules for the application of the system of import licences in respect of products processed from fruit and vegetables	11
★ Commission Regulation (EEC) No 214/78 of 1 February 1978 amending Regulations (EEC) No 368/77 and (EEC) No 443/77 on the sale of skimmed-milk powder from public stocks for use in feed for pigs and poultry	12
★ Commission Regulation (EEC) No 215/78 of 1 February 1978 amending Regulation (EEC) No 937/77 following the fixing of a new exchange rate to be applied in the United Kingdom in agriculture	13
Commission Regulation (EEC) No 216/78 of 1 February 1978 altering the components used to calculate the differential amounts for colza and rape seed	14

Contents (continued)

Commission Regulation (EEC) No 217/78 of 1 February 1978 altering the monetary
compensatory amounts 17

Corrigenda

Corrigendum to the Agreement in the form of an exchange of letters between the
European Economic Community and the State of Israel concerning the import into the
Community of preserved fruit salads originating in Israel (OJ No L 340, 29. 12. 1977) 24

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 208/78**of 1 February 1978****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organiza-
tion of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 2560/77⁽²⁾, and in particular
Article 13 (5) thereof,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye
flour, and wheat groats and meal were fixed by Regula-
tion (EEC) No 1729/77⁽³⁾ and subsequent amending
Regulations;

Whereas it follows from applying the provisions
contained in Regulation (EEC) No 1729/77 to the

offer prices and today's quotations known to the
Commission that the levies at present in force should
be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in
Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No
2727/75 are hereby fixed as shown in the table
annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 2 February
1978.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 1 February 1978.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 303, 28. 11. 1977, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 191, 30. 7. 1977, p. 5.

ANNEX

to the Commission Regulation of 1 February 1978 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour groats and meal

CCT heading No	Description	Levies (u.a./tonne)
10.01 A	Common wheat, and meslin	89.40
10.01 B	Durum wheat	115.20 ⁽¹⁾ ⁽⁵⁾
10.02	Rye	75.05 ⁽⁶⁾
10.03	Barley	79.66
10.04	Oats	72.25
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	75.13 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	77.79 ⁽⁴⁾
10.07 C	Grain sorghum	80.81 ⁽⁴⁾
10.07 D	Canary seed ; other cereals	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	136.80
11.01 B	Rye flour	116.70
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	189.57
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	146.69

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./tonne.

⁽²⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the French overseas departments, the levy is reduced by 6 u.a./tonne as provided for in Regulation (EEC) No 706/76.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1.50 u.a./tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 209/78

of 1 February 1978

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organ-
ization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 2560/77⁽²⁾, and in particular
Article 15 (6) thereof,

Whereas the premiums to be added to the levies on
cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No
1730/77⁽³⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif
forward delivery prices, the premiums at present in
force, which are to be added to the levies, should be

altered as shown in the tables annexed to this Regula-
tion,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The scale of the premiums to be added, pursuant to
Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75, to the
import levies fixed in advance in respect of cereals
and malt is hereby fixed as shown in the tables
annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 2 February
1978.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 1 February 1978.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 303, 28. 11. 1977, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 191, 30. 7. 1977, p. 7.

ANNEX

to the Commission Regulation of 1 February 1978 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

(u.a./tonne)

CCT heading No	Description	Current 2	1st period 3	2nd period 4	3rd period 5
10.01 A	Common wheat, and meslin	0	0	0	0.15
10.01 B	Durum wheat	0	0	0	12.17
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	3.39
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	0.84	0.84	1.68
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	3.02
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0.21

B. Malt

(u.a./tonne)

CCT heading No	Description	Current 2	1st period 3	2nd period 4	3rd period 5	4th period 6
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0.27	0.27
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0.20	0.20
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	6.03	6.03
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	4.51	4.51
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	5.25	5.25

COMMISSION REGULATION (EEC) No 210/78
of 1 February 1978
fixing the import levies on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1418/76 of 21 June 1976 on the common organiza-
tion of the market in rice ⁽¹⁾, as amended by Regula-
tion (EEC) No 1158/77 ⁽²⁾, and in particular Article 11
(2) thereof,

Whereas the import levies on rice and broken rice
were fixed by Regulation (EEC) No 87/78 ⁽³⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 182/78 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the rules and other
provisions contained in Regulation (EEC) No 87/78 to
the offer prices and today's quotations known to the

Commission that the levies at present in force should
be altered as shown in the table annexed to this Regu-
lation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies to be charged on the products listed
in Article 1 (1) (a) and (b) of Regulation (EEC) No
1418/76 are hereby fixed as shown in the table
annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 2 February
1978.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 1 February 1978.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 136, 2. 6. 1977, p. 13.

⁽³⁾ OJ No L 15, 19. 1. 1978, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 27, 1. 2. 1978, p. 5.

ANNEX

to the Commission Regulation of 1 February 1978 fixing the import levies on rice and broken rice

(u.a. / tonne)

CCT heading No	Description	Third countries	ACP or OCT ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.06	Rice :		
	A. Paddy rice ; husked rice :		
	I. Paddy rice :		
	a) Round grain	55.71	24.86
	b) Long grain	72.18	33.09
	II. Husked rice :		
	a) Round grain	69.64	31.82
	b) Long grain	90.22	42.11
	B. Semi-milled or wholly milled rice :		
	I. Semi-milled rice :		
	a) Round grain	131.75	55.98
	b) Long grain	213.11	96.69
	II. Wholly milled rice :		
	a) Round grain	140.32	59.91
	b) Long grain	228.45	103.98
	C. Broken rice :	72.90	33.95

⁽¹⁾ Subject to the application of the provisions of Article 9 of Regulation (EEC) No 706/76.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 706/76, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 211/78**of 1 February 1978****fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1418/76 of 21 June 1976 on the common organiza-
tion of the market in rice ⁽¹⁾, as amended by Regula-
tion (EEC) No 1158/77 ⁽²⁾, and in particular Article 13
(6) thereof,

Whereas the premiums to be added to the levies on
rice and broken rice were fixed by Regulation (EEC)
No 1954/77 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 183/78 ⁽⁴⁾;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif
forward delivery prices, the premiums at present in

force, which are to be added to the levies, should be
altered as shown in the table annexed to this Regula-
tion,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The premiums to be added to the import levies fixed
in advance in respect of rice and broken rice are
hereby fixed as shown in the table annexed to this
Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 2 February
1978.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 1 February 1978.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 136, 2. 6. 1977, p. 13.

⁽³⁾ OJ No L 223, 1. 9. 1977, p. 8.

⁽⁴⁾ OJ No L 27, 1. 2. 1978, p. 7.

ANNEX

to the Commission Regulation of 1 February 1978 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice

(u.a. / tonne)

CCT heading No	Description	Current 2	1st period 3	2nd period 4	3rd period 5
10.06	Rice :				
	A. Paddy rice ; husked rice :				
	I. Paddy rice :				
	a) Round grain	0	0	0	—
	b) Long grain	0	0	0	—
	II. Husked rice :				
	a) Round grain	0	0	0	—
	b) Long grain	0	0	0	—
	B. Semi-milled or wholly milled rice :				
	I. Semi-milled rice :				
	a) Round grain	0	0	0	—
	b) Long grain	0	0	0	—
	II. Wholly milled rice :				
	a) Round grain	0	0	0	—
	b) Long grain	0	0	0	—
	C. Broken rice	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 212/78**of 31 January 1978****establishing the standard average values for customs purposes of citrus fruits
and apples and pears**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No
1570/70 of 3 August 1970 establishing a system of
standard average values for citrus fruits⁽¹⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 1937/74 of 24 July
1974⁽²⁾, and in particular Article 2 thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No
1641/75 of 27 June 1975 establishing a system of
standard average values for the determination of the
value for customs purposes of apples and pears⁽³⁾, and
in particular Articles 2 and 8 thereof,

Whereas it follows from the application of the notes
and criteria laid down by Regulations (EEC) No
1570/70 and (EEC) No 1641/75 to the elements

communicated to the Commission in accordance with
Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 1570/70 and
Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 1641/75 that the
standard average values should be fixed as shown in
the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The standard average values provided for in Article 2
(1) of Regulation (EEC) No 1570/70 and in Article 2
(1) of Regulation (EEC) No 1641/75 shall be as shown
in the tables in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 3 February
1978.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 31 January 1978.

For the Council

Étienne DAVIGNON

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 171, 4. 8. 1970, p. 10.

⁽²⁾ OJ No L 203, 25. 7. 1974, p. 25.

⁽³⁾ OJ No L 165, 28. 6. 1975, p. 45.

ANNEX

Table I: Citrus fruits

Code	Description	Amount of standard average values/100 kg gross							
		Bfrs/Lfrs	Dkr	DM	FF	£ Irish	Lit	Fl	£ sterling
1.	Lemons :								
1.1	— Spain	818	143.22	52.76	118.21	12.81	21 688	56.54	12.81
1.2	— Tunisia, Morocco, Algeria	—	—	—	—	—	—	—	—
1.3	— Countries in southern Africa.	796	139.36	51.34	115.03	12.47	21 104	55.01	12.47
1.4	— Other African countries and countries on the Mediterranean	1 044	182.79	67.33	150.87	16.35	27 680	72.16	16.35
1.5	— USA	1 239	216.87	79.89	179.00	19.40	32 842	85.61	19.40
1.6	— Other countries	—	—	—	—	—	—	—	—
2.	Sweet oranges :								
2.1	— Countries on the Mediterranean :								
2.1.1	— Navels (with the exception of Navel sanguines), Navelines, Navelates, Salustianas, Vernas, Valencia lates, Maltese blondes, Shamoutis, Ovalis, Trovita, Hamlins	828	145.02	53.42	119.70	12.97	21 961	57.25	12.97
2.1.2	— Sanguines and semi-sanguines, including Navel sanguines and Maltese sanguines	860	150.61	55.48	124.31	13.47	22 807	59.45	13.47
2.1.3	— Other	632	110.74	40.79	91.40	9.90	16 770	43.72	9.90
2.2	— Countries in southern Africa.	—	—	—	—	—	—	—	—
2.3	— USA	1 043	182.65	67.29	150.76	16.34	27 660	72.11	16.34
2.4	— Brazil	—	—	—	—	—	—	—	—
2.5	— Other countries	600	105.04	38.69	86.70	9.39	15 907	41.47	9.39
3.	Grapefruit and pomelos :								
3.1	— Tunisia, Morocco, Algeria	—	—	—	—	—	—	—	—
3.2	— Cyprus, Israel, Gaza, Egypt, Turkey	915	160.15	59.00	132.19	14.33	24 253	63.22	14.33
3.3	— Countries in southern Africa.	—	—	—	—	—	—	—	—
3.4	— USA	1 063	186.07	68.55	153.58	16.64	28 178	73.45	16.64
3.5	— Other American countries.	876	153.39	56.51	126.61	13.72	23 228	60.55	13.72
3.6	— Other countries	—	—	—	—	—	—	—	—
4.	Clementines.	1 872	327.67	120.71	270.46	29.31	49 620	129.35	29.31
5.	Mandarines including wilkings	1 194	208.92	76.96	172.44	18.69	31 638	82.48	18.69
6.	Monreales and satsumas	932	163.11	60.09	134.63	14.59	24 700	64.39	14.59
7.	Tangerines	1 970	344.78	127.01	284.58	30.85	52 211	136.11	30.85

Table II: Apples and pears

8.	Apples :								
8.1	— Countries of the southern hemisphere.	—	—	—	—	—	—	—	—
8.2	— European third countries	1 212	212.22	78.18	175.17	18.98	32 137	83.78	18.98
8.3	— Countries of the northern hemisphere other than European countries	1 831	320.52	118.08	264.55	28.67	48 537	126.53	28.67
9.	Pears :								
9.1	— Countries of the southern hemisphere.	—	—	—	—	—	—	—	—
9.2	— European third countries	—	—	—	—	—	—	—	—
9.3	— Countries of the northern hemisphere other than European countries	1 862	325.90	120.06	269.00	29.16	49 352	128.66	29.16

COMMISSION REGULATION (EEC) No 213/78

of 1 February 1978

amending Regulation (EEC) No 2104/75 in respect of certain special detailed rules for the application of the system of import licences in respect of products processed from fruit and vegetables

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 516/77 of 14 March 1977 on the common organization of the market in products processed from fruit and vegetables⁽¹⁾ and in particular the second paragraph of Article 10 (3) thereof,

Whereas according to Article 10 (2) of the abovementioned Regulation the issue of import licences for tomato concentrates is subject to the provision of security, hereinafter called ordinary security, and of additional security;

Whereas Article 18 (4) of Commission Regulation (EEC) No 193/75 of 17 January 1975 laying down common detailed rules for the application of the system of import and export licences and advance fixing certificates for agricultural products⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1470/77⁽³⁾, fixes a deadline for the supply of the proof required for the release of the ordinary security; whereas, for ease of administration, the same deadline should be fixed for the production of the proof required for the release of the additional security; whereas Commission Regulation (EEC) No 2104/75 of 31 July 1975 amending Regulation (EEC) No 193/75 and laying down special

detailed rules for the application of the system of import of licences and advance fixing certificates for products processed from fruit and vegetables⁽⁴⁾ should therefore be amended accordingly;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Products Processed from Fruit and Vegetables,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

A paragraph 3 as follows is added to Article 7 of Regulation (EEC) No 2104/75:

'3. The additional security shall be forfeit if the applicant has not provided one of the proofs necessary for its release within six months from the last day of validity of the licence.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply to licences in respect of which applications are lodged after its entry into force.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 1 February 1978.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 73, 21. 3. 1977, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 25, 31. 1. 1975, p. 10.

⁽³⁾ OJ No L 162, 1. 7. 1977, p. 11.

⁽⁴⁾ OJ No L 214, 12. 8. 1975, p. 20.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 214/78

of 1 February 1978

amending Regulations (EEC) No 368/77 and (EEC) No 443/77 on the sale of skimmed-milk powder from public stocks for use in feed for pigs and poultry

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2560/77⁽²⁾, and in particular Article 7 (5) thereof,

Whereas pursuant to :

- Commission Regulation (EEC) No 368/77 of 23 February 1977 on the sale by tender of skimmed-milk powder for use in feed for pigs and poultry⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2772/77⁽⁴⁾, and
- Commission Regulation (EEC) No 443/77 of 2 March 1977 on the sale at a fixed price of skimmed-milk powder for use in feed for pigs and poultry⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2378/77⁽⁶⁾,

the intervention agencies are to sell skimmed-milk powder put into storage before 1 January 1976 ;

Whereas, in view of the limited quantities still available which satisfy this condition as to age, and in order that implementation of the measure concerned may continue in the normal way, the abovementioned sales should be extended to skimmed-milk powder put into storage before 1 May 1976 ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

In Article 1 of Regulation (EEC) No 368/77 and Article 1 of Regulation (EEC) No 443/77, the date '1 January 1976' is hereby replaced by '1 May 1976'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 3 February 1978.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 1 February 1978.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

(1) OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

(2) OJ No L 303, 28. 11. 1977, p. 1.

(3) OJ No L 52, 24. 2. 1977, p. 19.

(4) OJ No L 320, 15. 12. 1977, p. 18.

(5) OJ No L 58, 3. 3. 1977, p. 16.

(6) OJ No L 277, 29. 10. 1977, p. 35.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 215/78

of 1 February 1978

amending Regulation (EEC) No 937/77 following the fixing of a new exchange rate to be applied in the United Kingdom in agriculture

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 878/77 of 26 April 1977 on the exchange rates to be applied in agriculture ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 179/78 ⁽²⁾, and in particular Article 5 thereof,Whereas Commission Regulation (EEC) No 937/77 of 29 April 1977 laying down detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No 878/77 on the exchange rates to be applied in agriculture ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 198/78 ⁽⁴⁾, provided that the provisions of the last subparagraph of Article 4 (1) of Council Regulation (EEC) No 1134/68 of 30 July 1968 laying down rules for the implementation of Regulation (EEC) No 653/68 on conditions for alterations to the value of the unit of account used for the common agricultural policy ⁽⁵⁾, shall apply to the products and the Member States concerned with effect from the dates set out in Article 2 (2) to (5), and in Article 3 of Regulation (EEC) No 878/77 ;

Whereas Regulation (EEC) No 179/78 amended Articles 2 and 3 of Regulation (EEC) No 878/77 to take account of the new representative rate fixed for the pound sterling entering into force on 2 February 1978 ; whereas, therefore, an addition needs to be made to Regulation (EEC) No 937/77 ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the management committees concerned,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

Article 1 item 3 of Regulation (EEC) No 937/77 is hereby amended to read as follows :

- '3. The last subparagraph of Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 1134/68 shall apply to the products and Member States concerned with effect from the dates set out in Article 2 (2) to (6) and in Article 3 of Regulation (EEC) No 878/77.'

Article 2

The following subparagraph is hereby added to Article 1 item 4 of Regulation (EEC) No 937/77 :

- 'In the case of the representative rate for the pound sterling entering into force on 2 February 1978, the said provisions shall apply only to licences or certificates or other documents certifying the advance fixings issued, within the meaning of Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 193/75, before 25 January 1978.'

Article 3

This Regulation shall enter into force on 2 February 1978.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 1 February 1978.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 106, 29. 4. 1977, p. 27.

⁽²⁾ OJ No L 26, 31. 1. 1978, p. 3.

⁽³⁾ OJ No L 110, 30. 4. 1977, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 27, 1. 2. 1978, p. 43.

⁽⁵⁾ OJ No L 188, 1. 8. 1968, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 216/78

of 1 February 1978

altering the components used to calculate the differential amounts for colza and rape seed

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2560/77⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1569/72 of 20 July 1972 laying down special measures for colza and rape seed⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3477/73⁽⁴⁾, and in particular Article 2 (2) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2300/73 of 23 August 1973⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1234/77⁽⁶⁾, laid down detailed rules of application for Regulation (EEC) No 1569/72; whereas the components used to calculate the differential amounts were fixed by Regulation (EEC) No 1423/77⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 197/78⁽⁸⁾;

Whereas, pursuant to Council Regulation (EEC) No 878/77 of 26 April 1977 on the exchange rates to be applied in agriculture⁽⁹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 179/78⁽¹⁰⁾, new representative rates are

applicable with effect from 1 July 1978 for the pound sterling; whereas it is necessary to take these into account in fixing the components used to calculate the differential amounts for colza and rape seed; whereas, because of the technical operation of the system of differential amounts in its present form, this change may place unjustified burdens on those concerned; whereas it is possible to avoid this by fixing, for a transitional period, components which vary according to the date on which the subsidy or export refund is fixed in advance and to the date on which the colza seed is placed under control or exported;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Oils and Fats,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Annex to amended Regulation (EEC) No 1423/77 is hereby replaced by the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 2 February 1978.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 1 February 1978.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 303, 28. 11. 1977, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 167, 25. 7. 1972, p. 9.

⁽⁴⁾ OJ No L 357, 28. 12. 1973, p. 6.

⁽⁵⁾ OJ No L 236, 24. 8. 1973, p. 28.

⁽⁶⁾ OJ No L 143, 10. 6. 1977, p. 9.

⁽⁷⁾ OJ No L 160, 30. 6. 1977, p. 33.

⁽⁸⁾ OJ No L 27, 1. 2. 1978, p. 40.

⁽⁹⁾ OJ No L 106, 29. 4. 1977, p. 27.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 26, 31. 1. 1978, p. 3.

ANNEX

to the Commission Regulation of 1 February 1978 altering the components used to calculate the differential amounts for colza and rape seed

	Target price corrective (coefficient to be applied)	Subsidy or refund corrective (coefficient to be applied)	Differential component (coefficient to be applied to the target price)	
1. Colza and rape seed, processed for oil production in Germany or exported from that country :	+ 0.0750	— 0.0750	+	—
— harvested in Germany			—	—
— harvested in the BLEU or in the Netherlands			—	0.0619
— harvested in France			—	0.2192
— harvested in Denmark			—	0.0750
— harvested in Ireland			—	0.1074
— harvested in the United Kingdom			—	0.2921
— harvested in Italy			—	0.2630
2. Colza and rape seed, processed for oil production in the BLEU and in the Netherlands or re-exported from that country :	+ 0.0140	— 0.0140	+	—
-- harvested in Germany			0.0659	—
— harvested in the BLEU or in the Netherlands			—	—
— harvested in France			—	0.1677
— harvested in Denmark			—	0.0140
— harvested in Ireland			—	0.0485
— harvested in the United Kingdom			—	0.2454
— harvested in Italy			—	0.2144
3. Colza and rape seed, processed for oil production in Denmark or exported from that country :	Nil	Nil	+	—
— harvested in Germany			0.0811	—
— harvested in the BLEU or in the Netherlands			0.0142	—
— harvested in France			—	0.1558
— harvested in Denmark			—	—
— harvested in Ireland			—	0.0350
— harvested in the United Kingdom			—	0.2347
-- harvested in Italy			—	0.2033
4. Colza and rape seed, processed for oil production in France or exported from that country :	— 0.1846	+ 0.1846	+	—
-- harvested in Germany			0.2807	—
-- harvested in the BLEU or in the Netherlands			0.2014	—
-- harvested in France			—	—
— harvested in Denmark			0.1846	—
— harvested in Ireland			0.1431	—
— harvested in the United Kingdom			—	0.0934
— harvested in Italy			—	0.0562

	Target price corrective (coefficient to be applied)	Subsidy or refund corrective (coefficient to be applied)	Differential component (coefficient to be applied to the target price)	
5. Colza and rape seed, processed for oil production in the United Kingdom or exported from that country :	— 0.3067 (a) — 0.2087 (b)	+ 0.3067 (a) + 0.2087 (b)	+	—
— harvested in Germany			0.4126	—
— harvested in the BLEU or in the Netherlands			0.3252	—
— harvested in France			0.1030	—
— harvested in Denmark			0.3067	—
— harvested in Ireland			0.2609	—
— harvested in the United Kingdom			—	—
— harvested in Italy			0.0410	—
6. Colza and rape seed, processed for oil production in Ireland or exported from that country :	— 0.0363	+ 0.0363	+	—
— harvested in Germany			0.1203	—
— harvested in the BLEU or in the Netherlands			0.0510	—
— harvested in France			—	0.1252
— harvested in Denmark			0.0363	—
— harvested in Ireland			—	—
— harvested in the United Kingdom			—	0.2069
— harvested in Italy			—	0.1744
7. Colza and rape seed, processed for oil production in Italy or exported from that country :	— 0.2552 (a) — 0.1796 (b)	+ 0.2552 (a) + 0.1796 (b)	+	—
— harvested in Germany			0.3569	—
— harvested in the BLEU or in the Netherlands			0.2730	—
— harvested in France			0.0596	—
— harvested in Denmark			0.2552	—
— harvested in Ireland			0.2112	—
— harvested in the United Kingdom			—	0.0394
— harvested in Italy			—	—

(a) For a subsidy or an export refund prefixed from the date on which this Regulation enters into force and for putting under control or for export up to 30 June 1978.

(b) For a subsidy or an export refund prefixed from the date on which this Regulation enters into force and for putting under control or for export from 1 July 1978.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 217/78
of 1 February 1978
altering the monetary compensatory amounts

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 974/71 of 12 May 1971 on certain measures of conjunctural policy to be taken in agriculture following the temporary widening of the margins of fluctuation for the currencies of certain Member States⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 557/76⁽²⁾, and in particular Article 6 thereof,

Whereas the monetary compensatory amounts introduced by Regulation (EEC) No 974/71 were fixed by Commission Regulation (EEC) No 938/77 of 29 April 1977⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 207/78⁽⁴⁾;

Whereas pursuant to Council Regulation (EEC) No 878/77 of 26 April 1977 on the exchange rates to be applied in agriculture⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 179/78⁽⁶⁾, a new representative rate applies for the pound sterling with effect from 2 February 1978 in the beef and veal and pigmeat sectors;

Whereas consequently the monetary compensatory amounts applicable in the United Kingdom to the sectors concerned should be altered with effect from 2 February 1978;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the management committees concerned,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. In parts 2 and 3 of Annex I to Regulation (EEC) No 938/77 the columns 'United Kingdom' are replaced by the columns set out in Annex I to this Regulation.

2. Annex II to Regulation (EEC) No 938/77 is replaced by Annex II to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 2 February 1978.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 1 February 1978.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 106, 12. 5. 1971, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 67, 15. 3. 1976, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 110, 30. 4. 1977, p. 6.

⁽⁴⁾ OJ No L 30, 1. 2. 1978, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 106, 29. 4. 1977, p. 27.

⁽⁶⁾ OJ No L 26, 31. 1. 1978, p. 3.

ANNEXE I — ANNEX I — ANHANG I — ALLEGATO I — BIJLAGE I — BILAG I

PARTIE 2 — PART 2 — TEIL 2 — PARTE 2^a — DEEL 2 — DEL 2

SECTEUR DE LA VIANDE DE PORC — PIGMEAT — SEKTOR SCHWEINEFLEISCH

SETTORE CARNI SUINE — SEKTOR VARKENSVLEES — SVINEKØD

Montants compensatoires monétaires — Monetary compensatory amounts

Währungsausgleichsbeträge — Importi compensativi monetari

Monetaire compenserende bedragen — Monetære udligningsbeløb

Numéro du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	United Kingdom £/100 kg	Ireland £/100 kg	Italia Lit /100 kg	France FF/100 kg
1	5	6	7	8
01.03 A II a)	9,325			
01.03 A II b)	10,965			
02.01 A III a) 1	14,259			
02.01 A III a) 2	22,101			
02.01 A III a) 3	17,396			
02.01 A III a) 4	23,099			
02.01 A III a) 5	12,405			
02.01 A III a) 6 aa)	23,099			
ex 02.01 A III a) 6 bb) ⁽¹⁾	23,099			
ex 02.01 A III a) 6 bb) ⁽²⁾	17,396			
02.05 A I	5,989			
02.05 A II	6,987			
02.05 B	3,422			
02.06 B I a) 1	14,259			
02.06 B I a) 2 aa)	19,249			
02.06 B I a) 2 bb)	19,249			
02.06 B I a) 2 cc)	21,388			
02.06 B I a) 3	22,101			
02.06 B I a) 4	17,396			
02.06 B I a) 5	23,099			
02.06 B I a) 6	12,405			
ex 02.06 B I a) 7 ⁽¹⁾	23,099			
ex 02.06 B I a) 7 ⁽²⁾	17,396			
02.06 B I b) 1	21,388			
02.06 B I b) 2 aa)	21,388			
02.06 B I b) 2 bb)	21,388			
02.06 B I b) 2 cc)	23,527			
02.06 B I b) 3 aa)	28,517			
02.06 B I b) 3 bb)	40,209			
02.06 B I b) 4 aa)	19,962			
02.06 B I b) 4 bb)	31,654			
02.06 B I b) 5 aa)	29,943			

Numéro du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	United Kingdom £/100 kg	Ireland £/100 kg	Italia Lit /100 kg	France FF/100 kg
1	5	6	7	8
02.06 B I b) 5 bb)	39,782			
02.06 B I b) 6 aa)	14,259			
02.06 B I b) 6 bb)	20,675			
02.06 B I b) 7 aa) ⁽⁴⁾	29,943			
02.06 B I b) 7 bb) ⁽⁴⁾	40,209			
02.06 B II a)	4,563			
02.06 B II c)	14,972			
02.06 B II d)	17,253			
02.06 B II e)	8,555			
02.06 B II f)	12,548			
02.06 B II g)	12,548			
15.01 A I (a)	4,563			
15.01 A II	4,563			
16.01 A	21,816			
16.01 B I (b) ⁽³⁾	35,647			
16.01 B II (b) ⁽³⁾	25,095			
16.02 A II	20,105			
16.02 B III a) 1	21,388			
16.02 B III a) 2 aa) 11	37,785			
16.02 B III a) 2 aa) 22	31,369			
16.02 B III a) 2 aa) 33 ⁽³⁾	21,388			
16.02 B III a) 2 bb) ⁽³⁾	17,823			
16.02 B III a) 2 cc)	10,551			

⁽⁴⁾ — Jambons et morceaux de jambons, désossés;
 — Épaules (jambons avant) et morceaux d'épaules, désossés;
 — Longes et morceaux de longes, désossés;
 — Filets.

⁽¹⁾ — Hams and cuts of hams, boned or boneless;
 — Shoulders and cuts of shoulders, boned or boneless;
 — Loins and cuts of loins, boned or boneless;
 — Tenderloins.

⁽¹⁾ — Schinken, auch Teilstücke davon, ohne Knochen;
 — Schultern, auch Teilstücke davon, ohne Knochen;
 — Kotelettstränge, auch Teilstücke davon, ohne Knochen;
 — Filet.

⁽¹⁾ — Prosciutti, anche in parti, disossati;
 — Spalle, anche in parti, disossate;
 — Lombate, anche in parti, disossate;
 — Filetto.

⁽¹⁾ — Ham en delen van ham, zonder been;
 — Schouders en delen van schouders, zonder been;
 — Karbonadestrenge en delen daarvan, zonder been;
 — Filet.

⁽¹⁾ — Skinke og stykker deraf, udbenet;
 — Bov og stykker deraf, udbenet;
 — Kam (karbonade) og stykker deraf, udbenet;
 — Mørbrad.

- (2) Produits autres que ceux visés sous (1).
 (2) Other products than those falling under (1).
 (2) Andere Erzeugnisse als unter (1) genannt.
 (2) Prodotti diversi da quelli di cui al punto (1).
 (2) Andere produkten dan vermeld bij (1).
 (2) Varer med undtagelse af de under (1) nævnte.
- (3) L'octroi des montants compensatoires monétaires applicables pour ces produits est subordonné au respect des conditions pour l'octroi des restitutions visées au règlement (CEE) n° 171/78. Au moment de l'accomplissement des formalités douanières d'exportation ou d'importation dans l'État membre qui octroie le montant compensatoire monétaire, l'exportateur ou l'importateur concerné déclare par écrit que les produits en cause répondent à ces conditions.
 (3) The grant of monetary amounts in respect of these products is subject to compliance with the conditions for the grant of refunds laid down in Regulation (EEC) No 171/78. The exporter or importer at the time of the conclusion of customs formalities concerning the export or the import in a Member State granting the monetary compensatory amount, shall declare in writing that the products in question fulfil these conditions.
 (3) Voraussetzung für die Gewährung der Währungsausgleichsbeträge für diese Erzeugnisse ist die Erfüllung der in der Verordnung (EWG) Nr. 171/78 aufgeführten Bedingungen für die Gewährung der Erstattungen.
 Der Ein- oder Ausfuhrer erklärt schriftlich zum Zeitpunkt der Erfüllung der Ausfuhr- oder Einfuhrzollformlichkeiten in dem Mitgliedstaat, der den Währungsausgleichsbetrag gewährt, daß die fraglichen Erzeugnisse diesen Bedingungen entsprechen.
 (3) La concessione degli importi compensativi monetari applicabili per questi prodotti è subordinata all'osservanza delle condizioni per la concessione delle restituzioni di cui al regolamento (CEE) n. 171/78. Al momento dell'ottemperamento delle formalità doganali d'esportazione o d'importazione negli Stati membri che concedono l'importo compensativo monetario, l'esportatore o l'importatore interessato dichiara per iscritto che i prodotti in causa rispondono a queste condizioni.
 (3) Voor de toekenning van de voor deze produkten geldende monetaire compenserende bedragen moet voldaan zijn aan de voorwaarden voor de toekenning van de in Verordening (EEG) nr. 171/78 bedoelde restituties. De betreffende im- of exporteur legt, tijdens het vervullen van de douaneformaliteiten bij uitvoer of invoer in de Lid-Staat die het monetaire compenserende bedrag uitbetaalt, een schriftelijke verklaring over dat de betreffende produkten aan deze voorwaarden voldoen.
 (3) De monetære udligningsbeløb, der anvendes for disse produkter, ydes kun, såfremt de i forordning (EØF) nr. 171/78 omhandlede betingelser for ydelse af restitution overholdes. Ved afslutningen af toldformaliteterne i forbindelse med udførsel eller indførsel i den medlemsstat, der yder det monetære udligningsbeløb, skal eksportøren/importøren afgive en skriftlig erklæring om, at de pågældende varer opfylder disse betingelser.
- (4) Les montants compensatoires monétaires ne sont pas applicables aux produits présentés sous forme de farine ou poudre, agglomérée ou non.
 (4) The monetary compensatory amounts shall not apply to products presented in the form of meal or powder, whether or not in compounded form.
 (4) Die Währungsausgleichsbeträge werden nicht für Erzeugnisse in Form von Mehl oder Pulver, auch in gepreßter Form, angewendet.
 (4) Gli importi compensativi monetari non sono applicabili ai prodotti presentati sotto forma di farina o polvere, anche in forma di agglomerato.
 (4) De monetaire compenserende bedragen worden niet toegepast voor produkten in de vorm van meel of poeder, al dan niet geperst.
 (4) Monetære udligningsbeløb anvendes ikke for produkter, der frembydes i form af mel eller pulver, også i sammenpresset form.
- (a) L'admission dans cette sous-position est subordonnée aux conditions à déterminer par les autorités compétentes.
 (a) Entry under this subheading is subject to conditions to be determined by the competent authorities.
 (a) Die Zulassung zu diesem Absatz unterliegt den von den zuständigen Behörden festzusetzenden Voraussetzungen.
 (a) Sono ammessi in questa sottovoce subordinatamente alle condizioni da stabilire dalle autorità competenti.
 (a) Indeling onder deze onderverdeling is onderworpen aan de voorwaarden en bepalingen, vast te stellen door de bevoegde autoriteiten.
 (a) Henførsel under denne underposition sker på betingelser fastsat af de kompetente myndigheder.
- (b) Le montant compensatoire applicable aux saucisses présentées dans des récipients contenant également un liquide de conservation est perçu sur le poids net, déduction faite du poids de ce liquide.
 (b) The monetary compensatory amounts applicable to sausages in containers which also contain preservative liquid are based on the net weight, i.e. after the deduction of the weight of the liquid.
 (b) Bei der Anwendung der Ausgleichsbeträge auf Würstchen in Behältnissen, die auch Konservierungsflüssigkeit enthalten, wird nur das Gewicht der Würstchen zugrunde gelegt.
 (b) Gli importi di compensazione applicabili alle salsicce, presentate in recipienti contenenti anche un liquido di conservazione, sono riscossi sul peso netto senza tener conto del detto liquido.
 (b) De compenserende bedragen, op worstjes in verpakkingen welke een conserveringsvloeistof bevatten, worden alleen berekend over het gewicht van de worstjes.
 (b) Udligningsbeløb for pølser i emballage, der også indeholder konserveringsvæske, beregnes alene på grundlag af pølsernes nettovægt.

PARTIE 3 — PART 3 — TEIL 3 — PARTE 3ª — DEEL 3 — DEL 3

SECTEUR DE LA VIANDE BOVINE — BEEF AND VEAL — SEKTOR
RINDFLEISCH — SETTORE CARNI BOVINE — SECTOR RUNDVLEES
OKSEKØD

Montants compensatoires monétaires — Monetary compensatory amounts
Währungsausgleichsbeträge — Importi compensativi monetari — Monetaire compenserende
bedragen — Monetære udligningsbeløb

Numéro du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	United Kingdom £/100 kg	Ireland £/100 kg	Italia Lit/100 kg	France FF/100 kg
1	5	6	7	8

— Poids vif/Live weight/Lebendgewicht/Peso vivo/Levend gewicht/Levende vægt —

01.02 A II ⁽¹⁾ ⁽⁷⁾ 13,893

— Poids net/Net weight/Reingewicht/Peso netto/Nettogewicht/Nettovægt —

02.01 A II a) 1	26,396
02.01 A II a) 2	21,117
02.01 A II a) 3	31,676
02.01 A II a) 4 aa)	26,396
02.01 A II a) 4 bb)	30,147
02.01 A II b) 1 ⁽²⁾	23,479
02.01 A II b) 2 ⁽²⁾	18,783
02.01 A II b) 3 ⁽²⁾	29,349
02.01 A II b) 4 aa) ⁽²⁾	23,479
02.01 A II b) 4 bb) 11 ⁽²⁾	29,349
02.01 A II b) 4 bb) 22 ⁽²⁾ ⁽³⁾	29,349
02.01 A II b) 4 bb) 33 ⁽²⁾	29,349
02.06 C I a) 1	26,396
02.06 C I a) 2	30,147
ex 16.02 B III b) 1 aa) ⁽⁴⁾	30,147
ex 16.02 B III b) 1 aa) ⁽⁵⁾	18,061
ex 16.02 B III b) 1 aa) ⁽⁶⁾	12,087

- (1) Le montant compensatoire n'est pas appliqué dans la limite d'un contingent tarifaire annuel à octroyer par les autorités compétentes des Communautés européennes:
- a) pour des génisses et vaches, autres que celles destinées à la boucherie, de la race grise, brune, jaune tacheté du Simmental et du Pinzgau;
 - b) pour des taureaux, vaches et génisses autres que ceux destinés à la boucherie, de la race tachetée du Simmental, de la race de Schwyz et de la race de Fribourg.
- (1) The compensatory amount shall not be applied on animals imported within an annual tariff quota to be granted by the competent authorities of the European Communities:
- (a) for heifers and cows, other than those intended for slaughter, of the grey, brown, and mottled yellow Simmental and Pinzgau breeds,
 - (b) for bulls, heifers, and cows, other than those intended for slaughter, of the mottled Simmental breed, the Schwyz breed, and the Friborg breed.
- (1) Der Ausgleichsbetrag wird nicht angewandt im Rahmen eines von den zuständigen Stellen der Europäischen Gemeinschaften zu gewährenden jährlichen Zollkontingents:
- a) für Färsen und Kühe, nicht zum Schlachten, der Rassen Grauvieh, Braunvieh, Gelbvieh, Fleckvieh (Simmentaler) und Pinzgauer,
 - b) für Stiere, Kühe und Färsen der Schwyzer, Simmentaler (Fleckvieh) oder Freiburger Rasse, nicht zum Schlachten.
- (1) L'importo di compensazione non è applicato nel limite di un contingente tariffario annuale da concedere dalle autorità competenti delle Comunità europee:
- a) per le giovenche e le vacche, diverse da quelle destinate alla macellazione, delle razze grigia, bruna, gialla, pezzata del Simmental e del Pinzgau,
 - b) per i tori, le vacche e le giovenche, diversi da quelli destinati alla macellazione della razza del Simmental, delle razze di Schwyz e di Friburgo.
- (1) Het compenserende bedrag wordt niet toegepast in het kader van een door de autoriteiten van de Europese Gemeenschappen toe te kennen jaarlijks tariefcontingent:
- a) voor vaarzen en koeien, niet bestemd voor de slacht, van het grijze ras, het bruine ras, het gele ras, het gevlekte Simmentaler ras en het Pinzgauer ras,
 - b) voor stieren, koeien en vaarzen, niet bestemd voor de slacht, van het gevlekte Simmentaler ras, het Schwyzer ras en het Freiburger ras.
- (1) Udligningsbeløbet anvendes ikke i det omfang, en årlig tariffmæssig afgift skal bevilges af de kompetente myndigheder i De europæiske Fællesskaber:
- a) for kvie- og kohoveder, som ikke er bestemt til slagtning, af grå, brun, gulpletet Simmental og Pinzgau-racer,
 - b) for tyre-, ko- og kviehoveder, som ikke er bestemt til slagtning, af den plettede Simmentalerace, Schwyzracen, Friborgracen.
- (2) Le montant compensatoire n'est pas appliqué dans la limite d'une quantité de 38 500 tonnes, exprimée en viande désossée, du contingent tarifaire annuel à octroyer par les autorités compétentes des Communautés européennes pour la viande bovine congelée.
- (2) The compensatory amount shall not be applied in respect of quantities coming within an annual tariff quota of 38 500 tonnes expressed in boned meat, to be granted by the competent authorities of the European Communities for frozen beef and veal.
- (2) Der Ausgleichsbetrag wird nicht angewandt im Rahmen einer Menge von 38 500 Tonnen, ausgedrückt in Fleisch ohne Knochen, des von den zuständigen Stellen der Europäischen Gemeinschaften zu gewährenden jährlichen Kontingents von gefrorenem Rindfleisch.
- (2) L'importo compensativo non è applicato nei limiti di un quantitativo di 38 500 tonnellate, espresso in carne disossata, del contingente tariffario annuale concesso dalle competenti autorità delle Comunità europee per le carni bovine congelate.
- (2) Het compenserende bedrag wordt niet toegepast voor een hoeveelheid van 38 500 ton, uitgedrukt in vlees zonder been, van het door de autoriteiten van de Europese Gemeenschappen toe te kennen jaarlijkse tariefcontingent voor bevroren rundvlees.
- (2) Udligningsbeløbet anvendes ikke op til en maksimumsgrænse på 38 500 tons udtrykt i udbenet kød af det årlige toldkontingent, som De europæiske Fællesskabers kompetente myndigheder skal yde for frosset oksekød.
- (3) L'admission dans cette sous-position est subordonnée à la présentation d'un certificat délivré dans les conditions prévues par les autorités compétentes des Communautés européennes.
- (3) Entry under this subheading is subject to the production of a certificate issued on conditions laid down by the competent authorities of the European Communities.
- (3) Die Zulassung zu dieser Tarifstelle ist abhängig von der Vorlage einer Bescheinigung, die den von den zuständigen Stellen der Europäischen Gemeinschaften festgesetzten Voraussetzungen entspricht.
- (3) L'ammissione in questa sottovoce è subordinata alla presentazione di un certificato conformemente alle condizioni stabilite dalle autorità competenti delle Comunità europee.
- (3) Indeling onder deze onderverdeling is onderworpen aan de voorwaarde dat een certificaat wordt voorgelgd, hetwelk is afgegeven onder de voorwaarden en bepalingen, vastgesteld door de bevoegde autoriteiten van de Europese Gemeenschappen.
- (3) Henførsel under denne underposition er betinget af, at der fremlægges et certifikat, der opfylder de betingelser, der er fastsat af de kompetente myndigheder i De europæiske Fællesskaber.
- (4) Produits contenant en poids 80 % ou plus de viandes, à l'exception des abats et de la graisse.
- (4) Products containing 80 % or more by weight of meat excluding offals and fat.
- (4) Erzeugnisse, die 80 oder mehr Gewichtshundertteile Rindfleisch enthalten, ausgenommen Schlachtabfall und Fett.
- (4) Prodotti contenenti in peso l'80 % o più di carni, escluse le frattaglie ed il grasso.
- (4) Produkten die in gewicht 80 % of meer rundvlees bevatten, uitgezonderd slachtafvallen en vet.
- (4) Varer med indhold af kød på 80 vægtprocent eller derover (ikke slagteaffald og fedt).
- (5) Produits contenant en poids 60 % ou plus et moins de 80 % de viandes, à l'exception des abats et de la graisse.
- (5) Products containing 60 % or more, but less than 80 % by weight, of meat excluding offals and fat.
- (5) Erzeugnisse, die 60 oder mehr, jedoch weniger als 80 Gewichtshundertteile Rindfleisch enthalten, ausgenommen Schlachtabfall und Fett.
- (5) Prodotti contenenti in peso il 60 % o più e meno dell'80 % di carni, escluse le frattaglie ed il grasso.
- (5) Produkten die in gewicht meer dan 60 % doch minder dan 80 % rundvlees bevatten, uitgezonderd slachtafvallen en vet.
- (5) Varer med indhold af kød på 60 vægtprocent eller derover, dog under 80 vægtprocent (ikke slagteaffald og fedt).
- (6) Produits contenant en poids 40 % ou plus et moins de 60 % de viandes, à l'exception des abats et de la graisse.
- (6) Products containing 40 % or more, but less than 60 % by weight, of meat excluding offals and fat.
- (6) Erzeugnisse, die 40 oder mehr, jedoch weniger als 60 Gewichtshundertteile Rindfleisch enthalten, ausgenommen Schlachtabfall und Fett.
- (6) Prodotti contenenti in peso il 40 % o più e meno del 60 % di carni, escluse le frattaglie ed il grasso.
- (6) Produkten die in gewicht meer dan 40 % doch minder dan 60 % rundvlees bevatten, uitgezonderd slachtafvallen en vet.
- (6) Varer med indhold af kød på 40 vægtprocent eller derover, dog under 60 vægtprocent (ikke slagteaffald og fedt).
- (7) En vertu du règlement (CEE) n° 1260/77 de la Commission du 13 juin 1977, les montants compensatoires monétaires sont suspendus pour ces produits dans les échanges entre l'Irlande et l'Irlande du Nord.
- (7) In accordance with Commission Regulation (EEC) No 1260/77 of 13 June 1977 the monetary compensatory amounts shall be suspended for these products in trade between Ireland and Northern Ireland.
- (7) Auf Grund der Verordnung (EWG) Nr. 1260/77 der Kommission vom 13. Juni 1977 werden die Währungsausgleichsbeträge für diese Erzeugnisse im Handel zwischen Irland und Nordirland ausgesetzt.
- (7) Ai sensi del regolamento (CEE) n. 1260/77 della Commissione, del 13 giugno 1977, gli importi compensativi monetari sono sospesi per detti prodotti negli scambi tra l'Irlanda e l'Irlanda del Nord.
- (7) Krachtens Verordening (EEG) nr. 1260/77 van de Commissie van 13 juni 1977 worden de monetaire compenserende bedragen geschorst in het handelsverkeer tussen Ierland en Noord-Ierland.
- (7) I henhold til Kommissionens forordning (EØF) nr. 1260/77 af 13. juni 1977 suspenderes de monetære udligningsbeløb for disse produkter i samhandelen mellem Irland og Nordirland.

ANNEX II

Coefficients provided for in Article 4 (3) of Regulation (EEC) No 1380/75

Products	Member States					
	Germany	Benelux	Ireland	Italy	United Kingdom	France
— Beef and veal	0.925	0.986	1.021	1.165	1.226	1.170
— Milk and milk products	0.925	0.986	1.021	1.165	1.311	1.170
— of Regulation (EEC) No 1059/69	0.925	0.986	1.021	1.165	1.292	1.170
— Pigmeat	0.925	0.986	1.021	1.165	1.226	1.170
— Sugar and isoglucose	0.925	0.986	1.021	1.165	1.292	1.170
— Cereals	0.925	0.986	1.021	1.240	1.292	1.170
— Eggs and poultry and albumins	0.925	0.986	1.021	1.240	1.292	1.170
— Wine	0.925	—	—	1.240	—	1.170

CORRIGENDA

Corrigendum to the Agreement in the form of an exchange of letters between the European Economic Community and the State of Israel concerning the import into the Community of preserved fruit salads originating in Israel

(Official Journal of the European Communities No L 340 of 29 December 1977)

Pages 2 and 3, first paragraph, last line :

for: '... 100 tonnes.'

read: '... 200 tonnes.'